

NOTAS

PEDRO SERRA SISTER (*)

ENRIQUE TORTAJADA ESPARZA (**)

IRENE RECAJ LAMBÁN (***)

Reflexiones en torno a la citricultura española (**)**

1. INTRODUCCIÓN

En este estudio se analiza la evolución de la producción y del consumo de naranjas, mandarinas y zumos de naranja de los principales países, productores y consumidores, a lo largo de las dos últimas décadas. Con ello se pretende hacer una reflexión y una valoración sobre la citricultura española de los próximos años en base a cómo se están comportando los mercados, tanto en el producto en fresco como en el zumo de naranja, y cómo evoluciona nuestra situación en los mismos. Por la limitada extensión del estudio nos vemos obligados a sintetizar al máximo, para centrar la exposición en aquellos puntos explicativos o informativos que revisten mayor interés con los objetivos del estudio. En este sentido el artículo se estructura básicamente en tres apartados dedicados respectivamente a la producción en fresco de naranjas y mandarinas, a sus importaciones en los principales países importadores y al análisis de la producción y el mercado de zumos de naranja. En un último apartado se sintetizan las principales conclusiones.

(*) Investigador Científico.

(**) Colaborador Científico.

(***) Dra. en Ciencias Económicas. Unidad de Economía Agraria - Instituto de Agroquímica y Tecnología de Alimentos del CSIC.

(****) El trabajo forma parte del proyecto de investigación GV-2108/94 financiado parcialmente por la Generalitat Valenciana.

2. EVOLUCIÓN DE LA PRODUCCIÓN MUNDIAL DE NARANJAS Y MANDARINAS

2.1. La producción de naranjas

La producción mundial se sitúa, según la FAO, en torno a los 54 millones de tm en 1993 tras experimentar un crecimiento a una tasa 4,1 por ciento anual acumulativo en el período 1985-93, que es similar al experimentado por EE.UU., Brasil, España, Grecia, Egipto y Turquía, e inferior al 8 por ciento anual que presentan Méjico o China. La producción de naranjas dulces ha crecido en los todos los países productores de cierta relevancia, con la excepción de Italia, aunque también se aprecia en todos ellos un ritmo de crecimiento algo más atenuado a lo largo de la actual década.

Brasil es el primer productor mundial con unas cifras del orden de 15 millones de tm y orientadas en casi su totalidad hacia la elaboración de zumos que a su vez se exportan a la UE, EE.UU., Canadá, Japón, etc.

Los Estados Unidos ocupan la segunda plaza entre los países productores pudiéndose diferenciar dos grandes zonas cítricas: la costa Este, localizada en el Estado de Florida, con una producción del orden de 6 millones de tm y orientada en un 94 por ciento a la elaboración de zumos; la costa Oeste, localizada en California con una producción próxima a los 2 millones de tm, de las cuales un 70 por ciento van destinadas hacia el consumo en fresco. En ambos casos el destino de la producción son los mercados internos ya que tanto en fresco como en elaboración de zumos los Estados Unidos presenta unas producciones deficitarias.

China es el tercer productor mundial y uno de los países con mayor tasa de crecimiento de la producción. La información que se dispone sobre la citricultura en China es escasa y dispersa lo cual da pie para cualquier especulación. Hay coincidencias, sin embargo, que posee un bajo nivel de rendimientos lo que obliga a pensar para un futuro próximo en la posibilidad de que se produzca un aumento espectacular de la producción simplemente corrigiendo este aspecto.

España es el cuarto productor mundial con un volumen de producción de 3 millones de tm y una tasa de crecimiento del 4 por ciento anual durante el período 1985-93. Se trata de una

producción orientada en un 90 por ciento hacia el mercado en fresco y en un 10 por ciento hacia la industria de zumos, que habitualmente se corresponden con destríos o segundas calidades retiradas del circuito en fresco. Una característica a resaltar de la producción (1) es su estructura varietal, capaz de mantener desde primeros de noviembre hasta finales de mayo unos niveles de oferta importantes con fruta de excelente calidad para el consumo en fresco, sobre todo con variedades de primera temporada. Con las variedades tardías Marruecos supera la oferta española, aunque ello no entra en competencia con la producción española de Valencia Late debido a que estas últimas se destinan en su totalidad al mercado interior.

Italia es el sexto en el contexto mundial y el segundo en la Cuenca Mediterránea con una producción estabilizada en torno a los 2 millones de tm, de las cuales entre 500.000 y 900.000 tm van dirigidas hacia la industria elaboradora de zumos y el resto al mercado interior italiano. Un 65 por ciento de la producción corresponde a variedades de pulpa pigmentada (variedades tipo sanguíneas), un 15 por ciento a variedades Navel, un 5 por ciento a Valencia y el 15 por ciento restante a variedades del tipo Blancas lo cual constituye una composición varietal muy diferente de la española en la que prácticamente no existen las variedades pigmentadas.

Los restantes países mediterráneos, como señala el gráfico 1, se sitúan a considerable distancia de España e Italia siendo destacable la reducción que ha venido experimentando la producción de Israel, cifrable en un -8,5 por ciento anual para el período 1985-93, y las tendencias en general crecientes que se observan en Egipto, Turquía, Grecia y Marruecos, países que en general mantienen entre sí sus posiciones relativas.

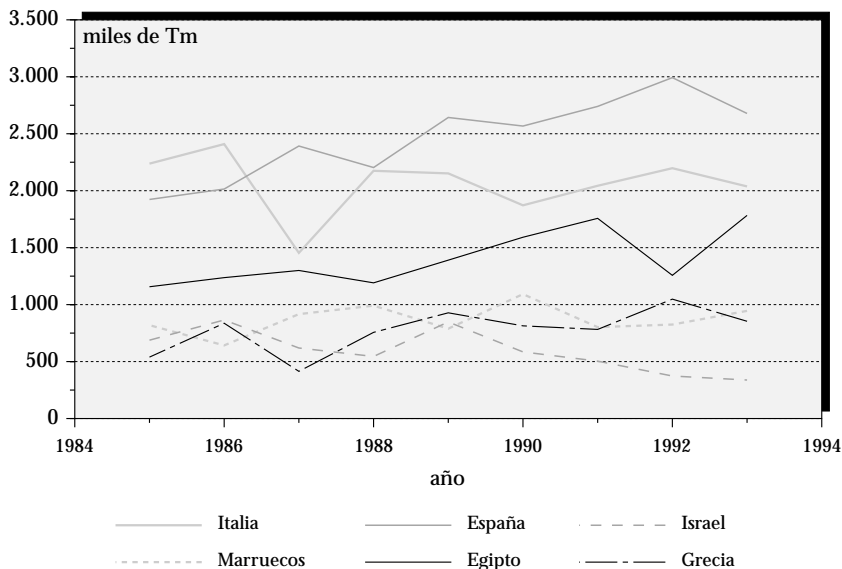
2.2. La producción de mandarinas

Con la denominación de mandarinas se engloba a un grupo de variedades, pertenecientes en general a la especie

(1) La composición varietal de la producción es un tema muy conocido por la detallada información que anualmente proporcionan tanto el Ministerio de Agricultura como los gobiernos de las comunidades autónomas afectadas.

Gráfico 1

Evolución de la producción de naranjas
Países de la Cuenca Mediterránea



Citrus Reticulata e híbridos de esta, que tienen la característica de que se pelan fácilmente con las manos, los frutos son de menor tamaño que las naranjas y en general poseen un calendario de comercialización más corto, fundamentalmente por el deterioro más acelerado que experimenta la calidad del fruto una vez que éste alcanza la madurez. El exceso de humedad y los golpes de manipulación producidos en las cadenas de confección o en el transporte, también contribuyen a acelerar este tipo de deterioro, sobre todo de la corteza.

La producción mundial de mandarinas, según fuentes de FAO, se aproxima a los 9 millones de tm en 1993 habiendo experimentado en el período 1985-93 un crecimiento a una tasa del 1,14 por ciento anual, que es sensiblemente inferior al de naranjas.

Dentro de este grupo de mandarinas conviene diferenciar las mandarinas tipo Satsuma de las Clementinas porque entre ellas sí que se observan diferencias en sus aptitudes en relación con su consumo en fresco o industrial.

Como representativo de la Satsuma sería la evolución de la producción experimentada por Japón, primer productor mundial con una cifra próxima a los 1,8 millones de tm y una tasa del -6 por ciento anual acumulativo, que contrasta con el crecimiento del 4 al 5 por ciento anual que manifiestan las Clementinas en todos los países, de los cuales España sería la referencia más representativa.

Dentro del conjunto de países productores es obligado referirse a los que integran la Cuenca Mediterránea y en particular a España. Nuestro país es el segundo productor mundial de mandarinas detrás de Japón, con una producción que supera los 1,6 millones de tm anuales, de las cuales un 70 por ciento corresponden a Clementinas, un 20 por ciento a Satsumas y un 10 por ciento a variedades tardías de mandarinas e híbridos (Clemenvillas, Nova, Fortune, etc.). La tasa media del 5 por ciento anual acumulativo observada para el período estudiado es atribuible al crecimiento de la variedades de Clementinas e híbridos, ya que las Satsumas han venido experimentando una tendencia decreciente.

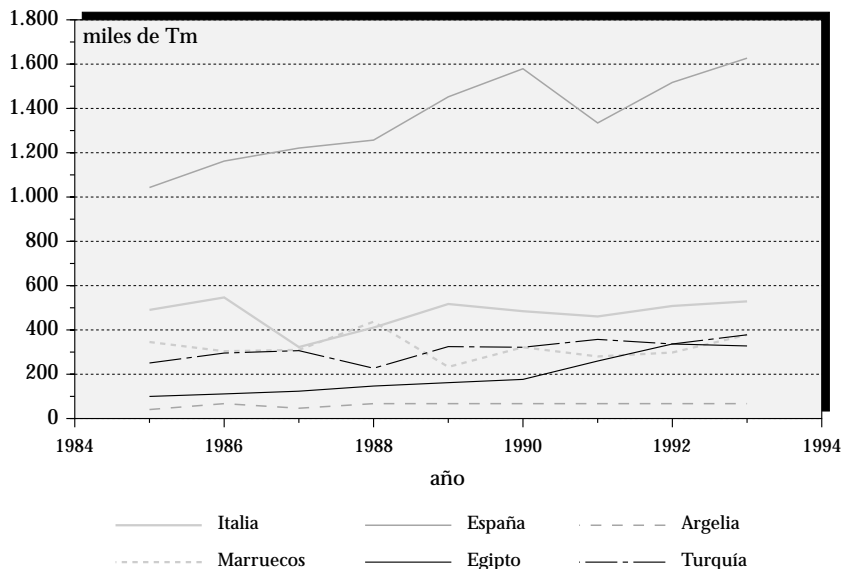
Italia es el segundo productor mediterráneo y el cuarto productor mundial, con una producción próxima a las 500.000 tm que se ha mantenido bastante estable a lo largo de los quince años del período 1985-93, de esta cifra un 50 por ciento corresponden a Clementinas.

Los restantes países de la Cuenca Mediterránea (Marruecos, Egipto y Turquía) poseen en estos momentos unos niveles de producción entre las 350.000 y 400.000 tm. Es destacable el crecimiento que ha experimentado durante los últimos años la producción de mandarinas en Egipto, similar en términos relativos al de China, mientras que en Turquía la producción está creciendo al 4,6 por ciento anual, y Marruecos manifiesta un cierto grado de estabilización, como pone de manifiesto el gráfico 2.

A modo de resumen conviene señalar que España es el principal productor mundial de Clementinas y que junto a Marruecos son los principales abastecedores de los mercados europeos. También debe resaltarse el hecho de que la producción española tiende a diversificarse y ampliarse tanto con variedades muy tempranas, como es el caso de las Clementinas Marisol o las Satsumas Clausellinas, como con variedades tardías, en general variedades híbridas. Estas últi-

Gráfico 2

**Evolución de la producción de mandarinas
Países de la Cuenca Mediterránea**



mas son las que están reclamando mayor atención por parte de los agricultores ante las elevadas cotizaciones que están presentando en los últimos años y las expectativas que ello plantea.

3. EVOLUCIÓN DE LAS IMPORTACIONES MUNDIALES DE NARANJAS Y MANDARINAS

El análisis de la evolución de las importaciones de naranjas y mandarinas efectuadas por los países no productores es de gran interés por el paralelismo que guardan estas cifras con el consumo global aparente en dichos mercados, interés que resalta cuando nos referimos a mercados de la magnitud de los que integran la UE. Por otra parte su conocimiento siempre constituye una buena herramienta cuando se manejan cultivos plurianuales, como ocurre con los cítricos y se pretende valorar a medio plazo posibles actuaciones que afecten a la producción.

3.1. Las importaciones de naranjas

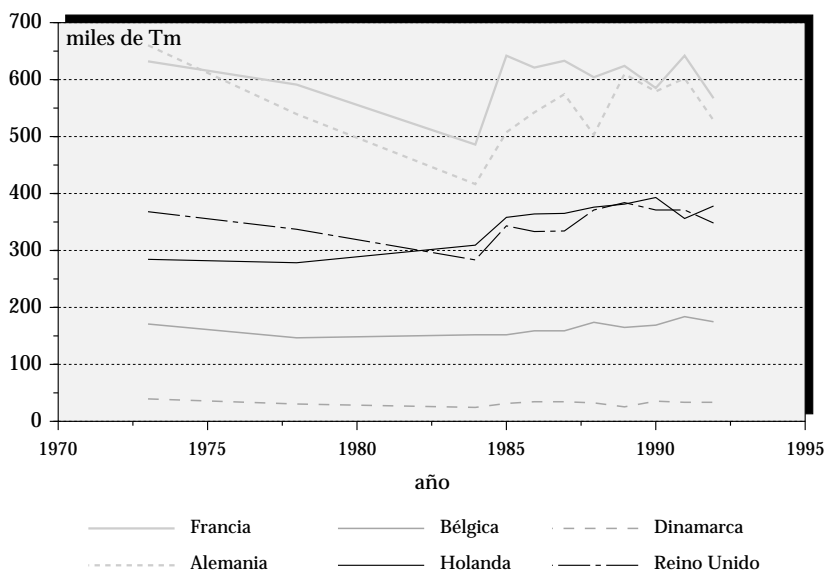
Tomando como referencia las cifras que proporciona la FAO las importaciones mundiales de naranjas de los últimos 20 años, período 1973-92, se han mantenido estables en torno a los 4 millones de tm, cifra que viene a representar entre un 7 a un 8 por ciento de la producción mundial. Resalta el hecho de que el estancamiento de las importaciones se manifiesta en todos los países, con las excepciones de los pertenecientes al antiguo Bloque Oriental, y otros como Arabia Saudí o Japón.

El gráfico 3 muestra la evolución de las importaciones de naranja en los países de la UE, que en conjunto representan un 43 por ciento del total mundial, no observándose a lo largo de los últimos 25 años ningún síntoma que indique un cambio en la tendencia de estabilización de los niveles de importación y en consecuencia del consumo global en dichos mercados.

La aportación española a estas cifras es notable ya que en promedio nuestras exportaciones superan anualmente los 1,2

Gráfico 3

Importaciones de naranja
Países de la UE



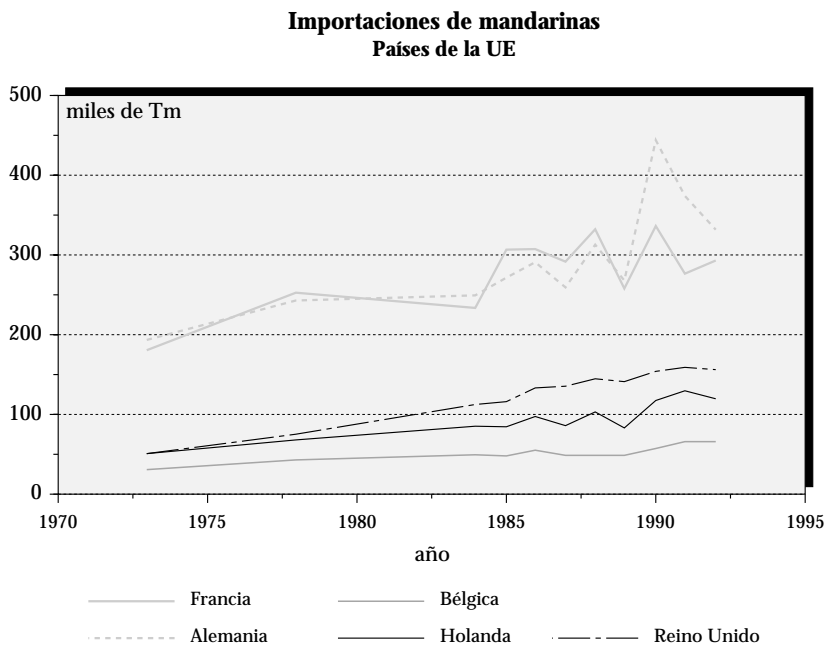
millones de tm lo que supone el 30 por ciento de las importaciones mundiales mientras que las exportaciones del resto de países de la Cuenca Mediterránea hacia los mismos mercados conforman un volumen similar a las cifras españolas. En estas circunstancias admitir como estable y duradero un estancamiento del consumo de naranjas en los principales mercados es algo que nos debe hacer reflexionar sobre una serie de temas como: políticas de reestructuración varietal y de nuevas plantaciones, incentivos para la industrialización, campañas de promoción comercial, políticas de protección frente a terceros países, etc. En estas circunstancias también debería analizarse con mucho cuidado por parte de las autoridades comunitarias las condiciones de entrada de los productos de terceros países con el fin de que estas no perjudiquen a los citricultores comunitarios en beneficio, sobre todo, de los que integran el Magreb. Está muy reciente el tratado de pesca con Marruecos y la UE y las ventajas que ofrece para la introducción de sus productos hortofrutícolas hecho que va a incidir negativamente, en este caso sobre la citricultura española y en concreto sobre los agricultores productores de naranjas.

3.2. Las importaciones de mandarinas

Las importaciones mundiales de mandarinas arrojan unas cifras y sobre todo un comportamiento diferente del de naranjas dulces. La media de los últimos años se sitúa en torno a los 1,4 millones de tm habiendo experimentado durante el período 1973-92 un crecimiento a una tasa del 3,5 por ciento anual.

Es interesante observar que este tipo de comportamiento se repite en todos los países importadores, sobre todo en los que integran la UE como se refleja en el gráfico 4 lo cual plantea unas perspectivas más favorables que las comentadas anteriormente para las naranjas. Las tasas del 3 y el 4 por ciento que en general se han venido dando entre los países importadores no son tan desmesuradas como para pensar que estamos ante unas expectativas de mercado superiores a los anhelos del sector productor, este razonamiento, por lo menos, es válido para países como Francia, Alemania, Holanda, Reino Unido o Bélgica.

Gráfico 4



Otro aspecto que reclama la atención son las diferencias que existen entre los niveles del consumo de naranjas y mandarinas y de la evolución que han manifestado a lo largo de un decenio. Así mientras que en 1980 el consumo per cápita de naranjas era en promedio el triple del de mandarinas diez años más tarde esta relación era algo más del doble, observándose un incremento del consumo de mandarinas y un estancamiento del de naranjas. En los países de la UE, con la excepción del Reino Unido, el consumo de mandarinas está por encima de los 5 kg y el de naranjas entre los 8 y 10 kg salvo en países como España, Holanda y Bélgica. También conviene matizar que las diferencias que se observan entre las cifras de consumo de naranjas y mandarinas están en relación directa con sus calendarios de comercialización, en este caso más cortos en mandarinas que en cualquier variedad de naranjas, y no tanto en relación con los precios o al de una reacción adversa por parte del consumidor.

Cuando se habla de expectativas futuras no hay que olvidar otras posibles vías de captación de nuevos mercados. Este

sería el caso de los países del antiguo Bloque Oriental, hoy abiertos hacia una economía de mercado pero con capacidad de compra muy limitada para muchos artículos no básicos y propios de economías más fuertes. Las Clementinas son un ejemplo característico visto desde la óptica de que es una fruta más cara de producir que las naranjas, con una calidad más frágil, con unos requisitos comerciales más exigentes y costosos y por ello fuera del alcance de determinados segmentos de población. Mercados más alejados pero potencialmente importantes como Japón o los EE.UU. son opciones a tener en cuenta en el futuro en el caso de las Clementinas, donde los aspectos centrales pasan por mantener unos estándares de calidad elevados y concordantes con los requisitos de dichos mercados, en general muy exigentes.

4. LA PRODUCCIÓN Y EL MERCADO MUNDIAL DE ZUMOS DE NARANJA

4.1. La producción de zumo

La industria elaboradora de zumos procesa anualmente algo más del 40 por ciento de la producción mundial de naranjas y ello representa una cifra de unos 22 millones de tm, casi un 90 por ciento corresponden a Brasil y EE.UU. Brasil duplica en estos momentos la producción de EE.UU. y mantiene un crecimiento próximo al 7,5 por ciento anual acumulativo, mientras que EE.UU. presenta una producción estabilizada a lo largo de dicho período en torno a los 2,5 millones de tm, expresadas en equivalente de zumo natural, las cuales no llegan a cubrir las necesidades del mercado norteamericano.

El resto de países, que en conjunto representan entre el 10 y el 15 por ciento de la producción mundial, suelen concebir la industria como una alternativa para dar salida a los volúmenes que no pueden ser consumidos por el mercado en fresco.

La gran superioridad de Brasil viene avalada por la potencia de sus industrias. Es interesante poner de manifiesto cómo la capacidad de algunos de los principales grupos industriales brasileños supera con creces a la industria del conjunto de países de la Cuenca Mediterránea, lo que da muestra de las

economías de escala que generan y de las evidentes ventajas competitivas que ello otorga para competir y que permite, p.e, que el precio Fob del kilo de concentrado brasileño 5/1 en algún momento llegue a ser inferior a un dólar. Expresado en términos coloquiales equivale a decir que el zumo que contiene unos 15 kg de naranjas puede ser valorado por la industria brasileña a un precio inferior a las 125 ptas., lo que supone el 40 por ciento al que habitualmente perciben muchos agricultores valencianos por las naranjas tipo Navel.

Frente a las potencias de Brasil o de EE.UU. las cifras de Italia, siendo relevantes entre de los Países Mediterráneos, resultan anecdóticas. Es destacable, sin embargo, ver cómo la producción italiana de zumos ha crecido a una tasa del 6 por ciento anual produciendo unas 300.000 tm, expresado en equivalente de zumo natural o 900.000 tm expresadas como materia prima. La situación de la industria italiana, como la de la española o la griega por citar ejemplos de países productores de la UE, viene muy condicionada por la política de ayudas, directas o indirectas, que establece la UE para el sector y que tan fundamentales resultan para la supervivencia de esta industria.

El caso de España es por tanto parecido al de Italia, en el sentido del valor estratégico que tiene esta industria para todo el sector productor, sin la cual y sin las ayudas que ella necesita y recibe peligrarían las rentas de miles de agricultores. Como es lógico las cifras españolas son inferiores a las italianas.

4.2. Las importaciones de zumo

Las importaciones mundiales, según fuentes de FAO, se sitúan en torno a los 1,6 millones de tm habiendo experimentado a lo largo del período 1982-83 un crecimiento del 5,8 por ciento anual.

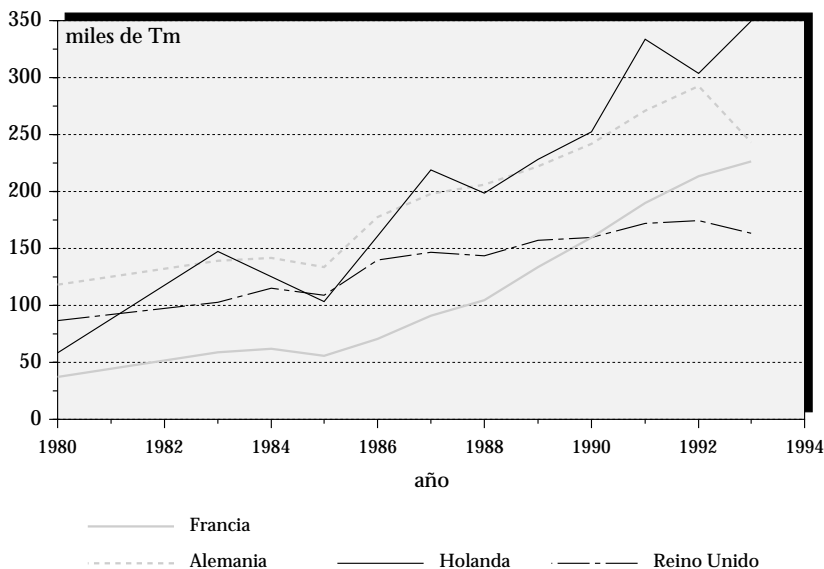
Los mercados más importantes son EE.UU. y la UE de los cuales se pueden destacar, en primer lugar, que son mercados que en conjunto representan el 85 por ciento de las importaciones mundiales lo que supone unas 1.400 miles de tm de las cuales 1.200 tm corresponden a la UE. En segundo lugar, hay que destacar las elevadas tasas de crecimiento que con carácter general han presentado las importaciones en los países de

la UE, un 13,8 por ciento anual en Francia, un 11 por ciento en Holanda, un 7 por ciento en Alemania, etc., como también se pone de manifiesto en el gráfico 5, lo cual es un reflejo del espectacular crecimiento que ha tenido el consumo de zumo de naranja, sobre todo hasta principios de la actual década. Como es lógico el mercado europeo de zumos está dominado por la industria brasileña aunque países miembros, como Italia y España, tienen una presencia significativa gracias a las ayudas que estos países reciben de la UE.

A modo de resumen cabe destacar dos aspectos: el primero es que el zumo de naranja presenta un mercado importante en volumen y con una tendencia creciente en todos los países desarrollados; también es relevante señalar cómo la producción y sobre todo el comercio de zumo de naranja están dominados por la industria brasileña, que centra sus exportaciones en países de la UE y en EE.UU. con un concentrado congelado de excelente calidad y con una relación calidad/precio muy superior a la de cualquier país productor. Las únicas ventajas de los zumos elaborados con naranjas provenientes de

Gráfico 5

Importaciones de zumo de naranja
Países de la UE



países como España o Italia es que estos tienen un color más intenso y una relación acidez/dulzor más alta, características ambas apreciadas por la industria europea y utilizadas para compensar mediante mezclas el color más pálido y el sabor algo más dulzón de los zumos brasileños. Como desventaja de los zumos españoles e italianos hay que insistir en el hecho de que se obtienen de variedades orientadas al consumo en fresco las cuales responden con peor rendimiento y comportamiento industrial. Por último el elevado coste de producción que origina una estructura de la propiedad tan atomizada como la que presentan los países de la Cuenca Mediterránea es otra circunstancia no menos importante que las anteriores para valorar lo estratégicas que suponen las ayudas que recibe la industria.

5. CONCLUSIONES

- El análisis histórico de las cifras de producción e importación revela un mercado de cítricos muy dinámico y que ha experimentado un crecimiento significativo en sus magnitudes más relevantes, si bien a partir de la presente década se aprecia una cierta ralentización, con diferencias según países, especies y orientación comercial.
- La producción de naranjas y mandarinas ha venido aumentando en la mayoría de países. Las naranjas han venido creciendo a una tasa del 4 por ciento anual en el conjunto mundial y al 3 por ciento en la Cuenca Mediterránea, mientras que las mandarinas lo han hecho al 1 por ciento y al 4,2 por ciento respectivamente.
- Frente a estas cifras la producción española ha presentado un crecimiento del 4,6 por ciento en naranjas y del 4,8 por ciento en mandarinas durante el período 1985-93, cifras que superan ligeramente a sus respectivas mundiales o a las de la Cuenca Mediterránea. Este crecimiento se ha reducido en ambos casos durante la actual década, en la cual presenta una tasa del 1,7 por ciento anual.
- La industrialización de naranjas para la elaboración de zumo también presenta un crecimiento del 2,5 por ciento anual para el total mundial mientras que en España la

cifra es del 3,22 por ciento, tónica que es seguida por la mayoría de países productores salvo en los casos de Israel y EE.UU. Hay que destacar el nivel alcanzado por Brasil, al superar en estos momentos la barrera de los 11 millones de tm de volumen de naranja industrializado.

- Los mercados no siguen las mismas pautas y en este sentido cabe destacar los volúmenes estables que han mantenido las importaciones mundiales de naranjas durante los últimos veinte años en torno a los 4 millones de tm, tendencia que en general es seguida por todos los países.
- Para las mandarinas la situación es más favorable. Sus importaciones mundiales han crecido desde 1973 al ritmo del 3,5 por ciento anual acumulativo y de forma bastante homogénea entre los países importadores. De cara a un futuro es aventurado afirmar que este crecimiento se vaya a mantener salvo que aparezcan nuevas variedades que permitan alargar al campaña en sus dos extremos, lo cual, en caso de producirse, redundaría en un incremento del consumo de mandarinas y en una previsible reducción del de naranjas.
- Las importaciones de zumo de naranja son las que más han crecido en términos relativos. Si a nivel mundial la tasa de crecimiento ha sido del 6 por ciento anual en países como Holanda o Francia se ha rebasado el 10 por ciento lo cual ofrece unas expectativas optimistas para los próximos años. El principal problema para países productores como España o Italia proviene de los planteamientos de mercado que un país como Brasil impone y que obliga a la UE a establecer ayudas para que sus industrias de primera transformación puedan subsistir.
- Para la citricultura española es vital potenciar aquellos aspectos que realzan nuestras ventajas competitivas y no aquellos que las atenúan. Desviar hacia la industria una parte de los volúmenes que plantean dificultades para ser absorbidos por el circuito en fresco y disponer de ayudas para ello es algo tan necesario como evitar dar ventajas a nuestros competidores en el mercado en fresco, en este caso tenemos que referirnos a los pro-

ductores mediterráneos y en particular a Marruecos. Se insiste en la delicada situación que plantearía para el sector cítrico una mejora por parte de la UE de las condiciones de entrada de las naranjas de Marruecos en un mercado saturado y por ello propenso a manifestar reacciones a la baja en las cotizaciones. También hay que hacer la observación que una situación equivalente se produciría con un aumento excesivo de nuestra producción.

- Vigilar nuestros niveles de producción tanto a nivel global como estacional y sus posibles cambios en el tiempo es tan importante como cuidar y defender la presencia española en los mercados. Si una de nuestras ventajas competitivas es la calidad de nuestras producciones para su consumo directo parece de sumo interés conocer la demanda, tanto interior como exterior, de fruta fresca y adoptar medidas para potenciarla. La promoción del consumo directo como fruta o zumo fresco es, con seguridad, una alternativa razonable que redundaría en beneficio del consumidor, y por añadidura del sector, dada la calidad de nuestros productos. □

BIBLIOGRAFÍA

- CLAM (1994): Les exportations d'agrumes du Bassin méditerranéen. Statistiques, évaluations, répartitions. Ed. Secretariat general du C.L.A.M. Octubre. Idem 1993, 1992, 1991, 1990.
- FAO: Frutos cítricos frescos y elaborados. *Estadísticas anuales 1990*. Idem 1991, 1992, 1993, 1994.
- FRUITS (1992): Vol. 47, 1992. Cirad-flhor. Montpellier. France.
- INTERNATIONAL FEDERATION OF FRUITS JUICE PRODUCERS: report 1994. Paris.
- MINISTERIO DE AGRICULTURA: Anuario de estadística Agraria 1992. Ed Mapa Secretaría general Técnica.
- MINISTERIO DE COMERCIO Y TURISMO: Memoria. Campaña de cítricos 1993-94,
- THE ALMANAC OF THE CANNING, FREEZING, PRESERVING INDUSTRIES 1993 (1994). Ed Judge and Sons. Westminster, Maryland.

ANEXOS DE CUADROS

Cuadro 1

EVOLUCIÓN DE LA PRODUCCIÓN MUNDIAL DE NARANJAS (Cifras en miles de tm)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	% anual
Total mundial	39.602	41.608	42.283	43.431	48.864	46.905	50.983	54.592	53.615	4,1
Hemisf. norte	24.468	26.171	26.452	28.344	29.798	30.504	33.376	34.756	35.189	4,7
EE.UU.	6.144	6.276	7.020	7.384	6.115	6.843	7.024	9.249	8.507	4,1
Cuenca mediterránea	9.016	9.904	8.931	9.875	11.016	10.599	10.705	10.849	12.188	3,1
Grecia	554	837	417	770	932	819	788	1.061	870	5,7
Italia	2.256	2.424	1.470	2.188	2.170	1.880	2.059	2.218	2.050	-0,4
España	1.942	2.023	2.401	2.216	2.651	2.575	2.748	3.002	2.674	4,6
Israel	706	869	623	546	855	586	513	376	348	-8,5
Argelia	171	190	220	176	230	140	140	140	140	4,5
Marruecos	827	649	918	994	792	1.097	810	831	937	1,6
Túnez	185	151	193	191	174	170	133	106	147	-4,4
Chipre	143	172	171	153	172	117	118	128	125	-0,4
Egipto	1.168	1.235	1.300	1.199	1.397	1.600	1.771	1.261	1.800	4,6
Libano	215	250	252	269	278	280	260	262	270	1,8
Turquía	514	706	605	705	797	811	770	775	825	4,3
URSS	322	220	227	448	106	250	250	280	250	-1,6
Japón	351	341	358	285	255	224	193	194	180	-9,5
Cuba	390	410	440	520	520	520	493	428	425	1,0
México	1.410	1.480	1.720	2.268	2.200	2.400	2.541	2.530	2.634	7,6
China	2.637	3.319	3.395	2.689	4.691	4.732	5.892	4.832	4.685	8,0
Hemisf. sur	15.134	15.436	15.380	15.086	19.065	16.409	17.607	19.836	18.425	3,1
Uruguay	62	65	68	70	82	85	149	135	135	11,9
Brasil	11.015	10.975	11.340	10.400	14.150	11.950	12.362	14.974	14.117	3,7
Venezuela	384	388	390	425	427	427	440	450,1	450	2,1
Australia	496	494	531	544	480	559	612	572	622	2,7
Sudáfrica	497	625	625	629	697	685	680	730	740	3,6

Fuente: FAO.

Cuadro 2

EVOLUCIÓN DE LA PRODUCCIÓN MUNDIAL DE MANDARINAS
(Cifras en miles de tm)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	% anual
Total mundial	8.197,9	8.298	8.420,7	8.300	8.831	8.330	8.925	9.377	8.610	1,1
Hemisf. norte	7.108,4	7.215,8	7.363,4	7.196	7.746	7.273	7.645	8.199	7.420	1,0
EE.UU.	288	363	276	371	268	256	342	352	436	2,9
Cuenca mediterránea	2.674	2.890	2.684,4	2.925	3.234	3.369	3.257	3.565	3.786	4,2
Grecia	52,4	68,5	52,4	69	75	74	70	78	73	3,7
Italia	500	550	331	411	524	494	469	515	539	1,4
España	1.050	1.166	1.225	1.260	1.456	1.583	1.342	1.521	1.626	4,8
Israel	123	131	103	90	155	122	127	115	95	-1,1
Argelia	105	105	105	93	105	91	93	111	111	0,2
Marruecos	345	311	316	445	242	327	288	316	377	-0,1
Túnez	36	36	20	50	32	41,2	28,4	51	45	3,9
Egipto	106	117	125	151	170	180	267	340	341	16,0
Turquía	257	300	310	230	331	326	365	345	390	4,5
Japón	2.870	2.542	2.935	2.387	2.375	1.988	1.867	2.019	1.834	-5,6
Cuba	32	30	30	26	30	30	10,6	14,8	15	-10,1
México	123	131	151	157	169	198	165	185	170	4,3
China	259	280	280	381	385	385	885	771	760	16,0
Hemisf. sur	1.089	1.082	1.057	1.103	1.084	1.057	1.280	1.178	1.189	1,6
Argentina	243	260	200	290	250	240	395,3	337	350	5,8
Brasil	606	600	623	570	592	570	605	553	530	-1,3
Uruguay	48	45	50	37	49	50	66	53,3	65	4,4

Fuente: FAO.

Cuadro 3

EVOLUCIÓN DE LAS IMPORTACIONES MUNDIALES DE NARANJAS
(Cifras en miles de tm)

	1973	1978	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	% anual
Total mundial	4.185	4.039	3.592	3.932	3.947	4.033	3.833	4.063	3.896	4.021	3.879	-0,2
Canadá	224	293	251	286	284	284	206	216	161	190	190	-1,6
Francia	633	590	487	639	623	630	604	622	585	641	566	0,05
Siria	80	80	44	8	1	1	0	0	0	0	0	-
Bélgica	168	145	150	151	157	157	172	164	167	182	173	0,5
Alemania	662	539	417	506	543	574	502	608	579	603	529	-0,3
Holanda	286	278	309	356	365	365	375	377	395	360	376	1,7
Reino Unido	368	337	283	344	333	335	371	385	371	371	350	0,2
Austria	74	67	54	72	70	70	63	85	76	82	80	0,7
Noruega	55	45	35	39	34	34	34	38	37	38	38	-2,2
Suecia	84	76	64	77	79	79	69	80	76	74	76	-0,3
Suiza	104	97	109	107	109	109	62	69	64	63	67	-2,7
URSS	330	317	365	331	292	292	229	229	184	160	160	-3,6
Bulgaria	13	12	24	22	15	15	19	19	3	17	17	0,4
Checoslovaq	99	85	83	86	84	84	63	63	77	73	73	-1,8
Alem. Orient.	119	104	125	150	130	130	165	165	0	0	0	0,6
Hungría	27	34	37	29	37	37	27	33	85	45	45	3,2
Polonia	62	61	25	34	35	35	49	27	142	133	206	6,3
Rumanía	36	55	30	25	18	18	55	48	79	64	54	2,5
Japón	19	54	110	113	123	123	119	150	85	170	171	6,3
Arabia Saudi	49	118	118	71	60	60	197	197	192	192	192	5,6
Hong Kong	114	126	117	124	136	136	138	144	111	150	182	0,6
Malasia	12	14	33	32	50	50	35	35	33	33	0	2,5
Singapur	41	48	44	43	45	45	44	44	43	50	50	0,5
Hemisf. sur	26	34	22	21	26	26	2.422	24	13	17	22	

Fuente: FAO.

Cuadro 4

CONSUMO PER CÁPITA DE NARANJAS Y MANDARINAS EN DIFERENTES PAÍSES
(Cifras en kg)

País	1980		1990	
	naranjas	mandarinas	naranjas	mandarinas
España (*)	27,2	3,0	29,7	5,5
Bélgica	14,1	4,1	16,1	5,4
Holanda (**)	19,6	4,7	26,6	7,8
Francia	10,9	4,3	10,3	5,9
Reino Unido	5,9	1,3	6,4	2,6
Alemania	6,8	3,1	7,2	5,5
Suecia	9,1	3,7	8,8	4,3
Dinamarca	5,4	2,1	6,6	3,6
Noruega	11,0	3,7	8,7	4,4
Austria	8,8	4,2	9,8	5,0
Arabia Saudí	12,5	2,0	12,9	2,6

Fuente: Elaboración propia a partir de las cifras de importación y las de población.

(*) Las cifras de España provienen de la Encuesta de Presupuestos Familiares.

(**) Las cifras de Holanda pueden estar sobrevaloradas por tratarse de un país que reexporta a otros países comunitarios parte de los volúmenes importados.

Cuadro 5

VOLÚMENES DE NARANJAS INDUSTRIALIZADAS
(Cifras en miles de tm)

	1971/76	1976/81	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	% anual
EE.UU.	7.036	7.756	6.132	6.203	7.858	7.300	-0,26
Grecia	141	110	180	143	214	141	1,43
Italia	191	304	430	931	600	550	4,41
Israel	398	226	386	293	205	158	-1,77
España	198	156	207	350	372	385	3,22
Marruecos	79	91	109	43	83	185	1,55
Chipre	12	16	14	18	45	35	3,96
Egipto	3	5	236	179	197	120	7,84
Turquía	45	95	40	50	58	63	-0,96
Argentina	90	77	190	200	197	224	4,14
Brasil	1.944	4.830	8.536	9.017	11.670	10.332	5,09
Uruguay	1	2	21	43	45	45	8,33
Australia	133	205	285	402	337	359	3,69
Sudáfrica	152	136	158	175	175	175	0,90
Total mundial	10.620	14.278	17.336	18.308	22.446	20.406	2,57

Fuente: FAO.

Cuadro 6

IMPORTACIONES DE ZUMO CONCENTRADO DE NARANJA
(Cifras en miles de tm)

País	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	% anual
Tot. mundial	694,4	1.020	1.162	1.092	1.306	1.368	1.290	1.333	1.592	1.639	1.789	1.678	5,82
Canadá	83,4	85,1	87,12	79,5	85,8	89,8	83,1	84,92	70,8	81,5	70,2	71,5	-1,34
EE.UU.	140,3	259,4	396,9	413,5	415,8	370,9	293	194	407	229	279	226	-0,19
Francia	7,2	57,5	61	55,6	69,5	90	102	133	158	189	213	226	13,8
Alemania	118	139	142	134	178	198	205	221	241	270	291	243	6,92
Holanda	54,6	143,9	126,4	103,5	160,4	218	198	227	251	335	303	347	10,99
Inglaterra	86,8	101,9	114,2	110,2	140	147	143	157,5	159,7	172	175	164	5,14
Otros UE	56,5	104,4	111,5	94,4	146	147	169,7	165,4	177,4	191,5	201,8	188,6	7,59
Suecia	26,2	19,5	18,3	15,7	19,6	22,1	18,7	20,3	21,1	28,8	36,4	37,3	4,55
Suiza	20,4	23,4	23	21,3	25,9	28,3	18,8	18,9	19,9	21,8	21,6	22,3	-0,45

Fuente: FAO.